



**Конвенция против пыток
и других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство видов
обращения и наказания**

Distr.
GENERAL

CAT/C/SR.597
11 May 2004

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПРОТИВ ПЫТОК

Тридцать вторая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О ПЕРВОЙ (ОТКРЫТОЙ)* ЧАСТИ 597-го ЗАСЕДАНИЯ,

состоявшегося во Дворце Наций в Женеве
во второй половине дня в среду, 5 мая 2004 года

Председатель: г-н МАРИНЬО МЕНЕНДЕС

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 19 КОНВЕНЦИИ (продолжение)

Третий периодический доклад Чешской Республики (продолжение)

* Краткий отчет о первой (закрытой) части заседания выпускается в виде документа под условным обозначением CAT/C/SR.597/Add.1.

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки следует направлять в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната Е. 4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на данной сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 15 час. 05 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 19 КОНВЕНЦИИ (пункт 6 повестки дня) (продолжение)

Третий периодический доклад Чешской Республики (CAT/C/60/Add.1, CAT/C/32/L/CZR) (продолжение)

1. По приглашению Председателя члены делегации Чешской Республики занимают места за столом Комитета.
2. Г-н ЯРЖАБ (Чешская Республика) говорит, что его делегация попытается дать ответы на все вопросы, поставленные в ходе предыдущей сессии.
3. Г-н БУРКИЕВИЦ (Чешская Республика), отвечая на вопросы, касающиеся пенитенциарной системы, говорит, что возникло определенное непонимание в том, что касается положения рома. Рома не рассматриваются в тюрьмах как представители какого-либо этнического меньшинства, и, следовательно, к ним нет какого-то особого отношения, и у них нет каких-либо дополнительных прав или обязанностей. Каких-либо свидетельств жестокого обращения с заключенными-рома по расовым мотивам со стороны тюремного персонала не имеется, хотя это не исключает возможности проявления насилия между заключенными.
4. Что касается обязанности возмещения связанных с тюремным заключением расходов согласно поправке к Закону об отбывании сроков тюремного заключения, то введена в действие новая система возмещения, при которой эта обязанность больше не распространяется на заключенных, не достигших 18-летнего возраста, на лиц, которым предписано прохождение учебных или терапевтических программ, и на лиц, которые не были направлены на работы не по их вине. Работа должна конкретно предлагаться заключенным, и в случае их отказа они считаются ответственными за неполучение работы и, следовательно, обязаны возмещать связанные с тюремным заключением расходы. Следует отметить, что расходы, которые обязаны возмещать заключенные, составляют приблизительно 10% фактической стоимости их пребывания в тюрьмах. Было подсчитано, что в дальнейшем это обязательство будет распространяться лишь на 30% общей численности заключенных.
5. Что касается профессиональной подготовки, то идет систематический процесс совершенствования системы образования, особенно в области прав человека. Создана

специальная комиссия по вопросам образования в области прав человека, и разработаны специальные программы.

6. Возникло также недопонимание относительно одного из ответов на предварительные вопросы, когда было заявлено, что, хотя меры наказания могут применяться только при уважении достоинства заключенных и таким образом, чтобы снизить степень негативного воздействия тюремного заключения, они не должны идти в ущерб обеспечению защиты общества. Это означает, что в определенных случаях и с учетом оценки риска требуется применение таких специальных мер, как использование наручников.

7. Что касается охраны здоровья, то решение вопроса об использовании наручников в процессе допроса зависит от указания психиатра, но, как правило, они используются лишь в экстремальных ситуациях. Сотрудники тюрьмы присутствуют при допросе лишь при наличии соответствующей просьбы врача. Передача ответственности за состояние здравоохранения в тюрьмах из ведения министерства юстиции в ведение министерства здравоохранения является сложным делом, и его решение будет предусмотрено планом развития тюремной службы до 2015 года, который в настоящее время разрабатывается.

8. В целом ответственность за рассмотрение жалоб и принятие решений относительно их обоснованности возлагается на управляющего директора тюремной службы. Однако, если жалоба поступает непосредственно к начальнику тюрьмы, он рассматривает ее лично. При принятии решения по вопросу о том, было ли совершено уголовное деяние, полицейское подразделение пенитенциарной администрации проводит лишь начальное расследование, прежде чем препроводить документы в полицию, где принимается окончательное решение.

9. Что касается образования молодых правонарушителей, то, согласно поправке к Закону об отбывании сроков тюремного заключения, тюрьмы обязаны предлагать и таким правонарушителям, и всем задержанным возможность принимать участие в программах образования, заниматься своим хобби и спортом. В некоторых тюрьмах имеются специальные отделения для несовершеннолетних заключенных, в которые направляются также взрослые заключенные в возрасте до 26 лет. Работа с несовершеннолетними и молодежью ориентирована на достижение двух основных целей: целесообразное использование времени и образование.

10. Правительство будет, несомненно, следовать рекомендациям Совета Европы и Европейского комитета по предотвращению пыток, касающимся приговоров к пожизненному и долгосрочному заключению. В новом Законе о пожизненном

заклучении, который вступит в силу в июне месяце, снято положение о раздельном содержании заключенных, отбывающих пожизненные сроки, а также положение о цели пожизненного заключения.

11. Г-н МАХОНЬ (Чешская Республика), отвечая на вопрос о процедурных задержках в деятельности судебной системы, указывает, что к числу основных причин наличия этой проблемы относятся продолжающийся процесс реформ в судебной реформе, отсутствие материальных ресурсов и длительность процедур. Однако правительство систематически занимается этим вопросом. Закон о судах и судьях с недавно внесенными в него поправками предусматривает расширение сферы действия механизма апелляции в случае процедурных задержек и возможность подачи жалоб в более высокую инстанцию государственной судебной системы. В случае неудовлетворительного рассмотрения первоначальной жалобы можно подавать дополнительные жалобы в суд. Если в Высокий суд подается ходатайство с просьбой установить временной предел для отсроченного процедурного ходатайства, то принимаемое по нему решение является обязательным для соответствующих судов низших инстанций. Внесение поправки в Закон о Конституционном суде позволило более четко определить ситуацию в том, что касается начала отсчета 60-дневного срока подачи конституционных апелляций.

12. В соответствии с этой поправкой был также создан новый механизм процедур уголовного судопроизводства. Если международный трибунал, включая Европейский суд по правам человека, сочтет, что решение Конституционного суда принято в нарушение прав человека и основных свобод, может быть подано ходатайство о пересмотре дела. В случае обоснованности ходатайства Конституционный суд отменяет свое прежнее решение и начинает новую процедуру рассмотрения.

13. В сфере гражданского судопроизводства принят ряд поправок, направленных на то, чтобы сосредоточить судопроизводство в судах первой инстанции с установлением более жестких временных рамок для конкретных этапов. Принятие многочисленных поправок к Уголовно-процессуальному кодексу также способствовало сокращению времени судопроизводства, особенно по наименее серьезным уголовным преступлениям. Положительные результаты дали слияние следственной службы с полицейскими службами, установление предельных сроков для проведения расследования, сокращение времени подготовительного этапа и более широкое использование упрощенных процедур.

14. В связи с вопросами, касающимися приобретения и утраты чешского гражданства, следует указать, что возможность утраты гражданства предусматривается лишь Законом о приобретении и утрате гражданства. Положение статьи 12 Конституции о том, что никто не может утратить своего гражданства против собственной воли, отражено в

национальном законодательстве. Гражданство может быть утрачено лишь путем добровольной подачи заявления или добровольного получения гражданства другого государства.

15. Что касается конвенций о безгражданстве, то Чешская Республика с 2001 года является участником Конвенции о сокращении безгражданства, и, как ожидается, в ближайшие месяцы президент издаст указ о присоединении к Конвенции о статусе апатридов.

16. Г-жа МАРЕЧКОВА (Чешская Республика), отвечая на вопросы, касающиеся предоставления правовой помощи в ходе судебного разбирательства, отмечает, что условия предоставления такой помощи регулируются Гражданским процессуальным кодексом, Административным процессуальным кодексом, Уголовно-процессуальным кодексом и Законом о Конституционном суде. Согласно положениям Уголовно-процессуального кодекса, правовая помощь может предоставляться, если проситель покажет, что он не располагает достаточными средствами для оплаты услуг по представлению его интересов адвокатом. В тех случаях, когда обеспечение правового представительства в обязательном порядке предусмотрено законодательством, бесплатная правовая помощь может предоставляться по решению суда. В случае непредоставления такой помощи обвиняемый обязан сам оплачивать расходы. Условия и процедуры, определяющие предоставление правовой помощи в ходе судебного разбирательства, особенно в том, что касается объективной оценки средств, не регулируются в законодательном порядке, они изложены лишь в инструкции министерства юстиции. Бесплатная правовая помощь может предоставляться также в соответствии с Законом о юридической профессии, согласно которому любой человек, не имеющий возможности самостоятельно оплачивать правовые услуги, имеет право обратиться за оказанием такой помощи к Коллегии адвокатов. Коллегия может назначить конкретного адвоката, который будет оказывать правовую помощь с оплатой по сниженным расценкам или бесплатно.

17. Одной из проблем, связанных с предоставлением бесплатной правовой помощи, является отсутствие четкой процедуры оценки прав, а критерии, используемые для оценки материального положения заявителя, оказались недостаточными. Поэтому правительство поддержало общий принцип законопроекта о регулировании предоставления бесплатной правовой помощи, с тем чтобы объединить отдельные сферы законодательства по данному вопросу при учете специфики различных судебных разбирательств.

18. Что касается содержания под стражей в связи с депортацией, то в результате различного толкования законодательства судами многие высланные лица не были

заслушаны судьей. Как Верховный суд, так и Конституционный суд недавно рассматривали этот вопрос и пришли к выводу о том, что при решении вопроса о возвращении подлежащего высылке лица под стражу суды всегда должны заслушать конкретное лицо в соответствии с нормами уголовного судопроизводства.

19. В Верховном суде рассматривался также вопрос о максимальном сроке содержания под стражей в связи с высылкой. Как правило, максимальная продолжительность содержания под стражей, которая определяется Уголовно-процессуальным кодексом, применима также и в случае содержания под стражей в связи с высылкой. Однако в решениях судов не было последовательности при решении вопроса о том, рассматривать ли максимальный срок отдельно, когда суд принимает решение о возвращении человека под стражу в связи с высылкой, или же этот срок относится ко всем этапам судебного разбирательства вместе. Верховный суд пришел к выводу о том, что максимальная продолжительность содержания под стражей в связи с высылкой должна рассматриваться отдельно, как особый вид содержания под стражей.

20. В 2003 году была одобрена поправка к Закону о возвращении под стражу, которая была подготовлена на основе рекомендаций омбудсмана и которая позволила улучшить условия содержания заключенных под стражей в связи с высылкой. Положения этой поправки предусматривают особый режим для лиц, содержащихся под стражей в связи с высылкой, и эти лица в обязательном порядке подлежат содержанию в слабо охраняемых отделениях общего режима для возвращенных под стражу.

21. Что касается тюремного заключения за дисциплинарные проступки в армии, то сокращение в 2003 году числа лиц, приговоренных к тюремному заключению, возможно, объясняется сокращением числа военных тюрем в связи с трудностями структурного и технического характера и последующей заменой этой меры альтернативными санкциями. Тюремному заключению могут подвергаться лишь лица, находящиеся на обязательной военной службе, и поскольку с 2005 года армия будет полностью профессиональной, эта мера дисциплинарного наказания прекратит свое существование.

22. Несмотря на ряд принимаемых превентивных мер продолжают поступать сообщения об актах издевательства над лицами, находящимися на обязательной военной службе, хотя были отмечены некоторые позитивные тенденции в этой сфере. В 2002 году полиция расследовала 113 заявлений о нарушении прав и защите интересов военнослужащих; в 2003 году число таких дел сократилось до 83. Поскольку издеательства отмечаются, главным образом, в среде солдат, находящихся на обязательной военной службе, есть надежда, что почва для издевательств в полностью профессиональной армии сузится.

23. Г-жа СВЕЦКОВА (Чешская Республика) говорит, что в 2001 году министерством образования, по делам молодежи и спорта издана директива о мерах по предотвращению издевательства в детской среде. В директиве определены конкретные меры, которые должны приниматься в учебных заведениях, и та роль, которую должны играть отдельные учебные заведения. Согласно этой директиве директора учебных заведений обязаны информировать полицию о любых особенно серьезных инцидентах, требующих вмешательства полиции. Основными целями этой директивы являются повышение внимания педагогов к проблеме издевательств и их обучение методам ведения профилактической работы.

24. Что касается внесенных в законодательство поправок о мерах институционального и защитного характера в учебных заведениях и мер профилактического характера в учебных центрах, то министерство образования, по делам молодежи и спорта разработало проект нового закона, который вскоре будет обсуждаться на совещании в этом министерстве, затем он будет направлен в другие министерства и заинтересованные организации для получения их замечаний, после чего он должен быть представлен на одобрение правительства и на рассмотрение парламента. Есть надежда, что этот закон вступит в силу в ближайшие два месяца. Новые законодательные положения позволят директорам детских учреждений разрешать детям проводить время за пределами детского учреждения, даже если конкретные учреждения отвечают за меры защитного характера, в то время как сейчас такое решение может быть принято только в судебном порядке. Правительство полагает, что внесение этих изменений в законодательство позволит улучшить правовое положение детей в таких учреждениях и даст возможность более гибкого подхода в работе с ними. Наряду с этим правительство понимает, однако, необходимость принятия более комплексных мер, включая дополнительную подготовку кадров, с тем чтобы обеспечить стабильность перемен.

25. Г-н БУРЕШ (Чешская Республика) говорит, что согласно Закону о полиции, по просьбе задержанных, их ближайшие родственники информируются о факте задержания. Ближайшие родственники арестованных несовершеннолетних лиц информируются об их задержании во всех случаях. Законом о полиции предусматривается также информирование об аресте других лиц, в том числе адвокатов. На задержанных распространяются конституционные права на получение правовой помощи и охрану здоровья. Согласно Закону о здравоохранении, лица, находящиеся под стражей до суда, и заключенные имеют право консультироваться с указанным ими врачом. Тот факт, что, согласно Закону о полиции, сотрудники полиции не обязаны связываться с врачом по просьбе задержанных, не препятствует осуществлению ими этого права.

26. Что касается вопросов убежища, то с 1990 года было подано 74 000 ходатайств о предоставлении убежища, 2 450 из которых были удовлетворены. Несмотря на то, что доля удовлетворенных ходатайств о предоставлении убежища является низкой, положения Женевской конвенции 1951 года строго соблюдаются во всех случаях. Недавние изменения в законодательстве по вопросам убежища не наносят ущерба истинным просителям убежища, поскольку они направлены на то, чтобы воспрепятствовать использованию ходатайств об убежище в целях миграции рабочей силы. В прошлом Чешская Республика предоставляла временную защиту искателям убежища из Боснии, Косово и Чечни. Согласно статье 91 Закона об иностранцах, которая касается препятствий для лиц, покидающих страну, человека нельзя заставить покинуть Чешскую Республику, если это поставит под угрозу его жизнь или свободу в силу его расовой принадлежности, религии или политических убеждений или если ему угрожает опасность подвергнуться пыткам или быть втянутым в вооруженные конфликты. Это положение зачастую применяется к просителям убежища, ходатайства которых были отклонены.

27. Как правило, просители убежища не направляются в центры содержания под стражей для иностранцев. Однако содержащиеся в них лица могут ходатайствовать о предоставлении убежища. Такие задержанные остаются в центрах содержания под стражей максимум в течение 180 дней, после чего, если их ходатайства об убежище остаются нерассмотренными, их переводят в учреждения для содержания под стражей лиц, ищущих убежища. В течение этих 180 дней полиция обязана продолжать принимать меры по проверке обоснованности причин для содержания под стражей.

28. Отвечая на вопрос Комитета относительно иностранцев, содержащихся в полицейских участках, он отметил, что это было временной мерой, которая применялась ранее вследствие переполненности центров содержания под стражей. Иностранные граждане помещаются в учреждения содержания под стражей строгого режима лишь в том случае, если они склонны к агрессивному поведению или нарушению внутреннего распорядка центров содержания под стражей для иностранцев, как это предусмотрено статьей 132 Закона об иностранцах. Из Закона об иностранцах исключена статья 132 е), предусматривавшая содержание лиц, личность которых не установлена, в центрах содержания под стражей строгого режима. Министерство внутренних дел постоянно принимает меры по улучшению условий жизни в центрах содержания под стражей для иностранцев. В одном из таких учреждений выделены отдельные секции для женщин и детей. Брошюры с информацией о правах задержанных иностранцев издаются для широкой публики на всех основных языках. Правительство планирует передать центры содержания под стражей иностранцев из ведения полиции в ведение министерства внутренних дел.

29. Отвечая на вопросы Комитета, касающиеся правонарушений со стороны сотрудников полиции, он сообщает, что недавно внесена поправка в Уголовно-процессуальный кодекс, возлагающая на государственных прокуроров ответственность за расследование правонарушений, совершаемых сотрудниками полиции, что позволяет, таким образом, Инспекторату министерства внутренних дел выполнять особые надзорные функции. По мнению правительства, внесение этой поправки имеет далеко идущие последствия и эффективность ее действия будет возрастать по мере того, как прокуратуры будут осваиваться со своей новой ролью.

30. Что касается ситуации во время совещания Международного валютного фонда, которое проводилось в Чешской Республике, то чешская полиция и общественность оказались не подготовленными к шокирующей вспышке насилия на улицах, которое совершалось, главным образом, иностранцами. Однако это состояние шока не является оправданием для жестокого обращения с задержанными. Основная часть многочисленных выражений недовольства со стороны антиглобалистов с политическим уклоном была отвергнута, хотя это не повлияло на рассмотрение жалоб, выдвигавшихся протестующими во время совещания Международного валютного фонда. В результате рассмотрения большинства жалоб было установлено, что они не являются явно обоснованными, поскольку имелись противоречия в показаниях и было очень мало существенных свидетельств. Следует отметить, однако, что министерство внутренних дел было в курсе того, что имел место ряд случаев жестокого обращения. В одном конкретном случае, когда сотрудник полиции применил насилие против мирного протестанта, этот сотрудник был наказан за мелкое правонарушение, а протестант получил по решению суда возмещение ущерба, и ему было принесено извинение.

31. Что касается торговли людьми, то правительством разработан и одобрен проект новых правил, который рассматривается в настоящее время парламентом. В проект заложены положения, согласующиеся с Протоколом о борьбе с торговлей людьми к Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности. Разработана также национальная стратегия борьбы с торговлей людьми, предусматривающая меры по совершенствованию процедур следствия и уголовного преследования по делам о торговле людьми, принятие превентивных мер и совершенствование системы защиты жертв и оказания им помощи, которая будет финансироваться государством и осуществляться в основном неправительственными организациями (НПО).

32. Всеобъемлющую информацию, касающуюся распоряжений вышестоящих должностных лиц, можно найти в письменных ответах, представленных Чешской

Республикой Комитету. В Уголовном кодексе, с которым знакомы все сотрудники полиции, конкретно указаны все типы преступлений. Решение вопроса о том, является ли деяние преступлением, принимается Государственным прокурором.

33. Правительство сочло необходимым разработать кодекс этики для полиции. В настоящее время такой кодекс разрабатывается, и уже принят кодекс для работников тюремной службы. Правительство осуществляет строгий контроль за соблюдением таких кодексов. Подготовка сотрудников полиции в области прав человека была сочтена недостаточной, и недавно были приняты две меры. Во-первых, речь идет о подготовке комплектов учебных материалов, включающих начиная от обзоров законодательства до тематических исследований, инициированных Европейским судом по правам человека. Все более важным аспектом подготовки кадров в области прав человека становятся также имитационные игры. Второй из принятых мер является реализация совместного с Нидерландами проекта по подготовке кадров в области прав человека, включая создание центра документации по правам человека в одном из чешских полицейских училищ. С участием членов неправительственных организаций, в том числе Чешского Хельсинкского комитета, разработана комплексная система подготовки для сотрудников министерства внутренних дел.

34. Г-н ЯРЖАБ (Чешская Республика) говорит, что мер по обеспечению конкретной защиты для лиц, сообщающих о различных недостатках и нарушениях, принято не было, однако правительство, возможно, займется этим вопросом в будущем. Комитетом был поставлен вопрос о том, почему наказанию подвергались лишь активные члены расистских организаций. Министерство внутренних дел принимает активные меры для роспуска любой расистской организации, которая пытается зарегистрироваться в официальном порядке. Следовательно, имеющиеся организации такого рода являются незарегистрированными, и членство в них официально не признается. Поэтому наказывать можно лишь за активную расистскую деятельность.

35. Как утверждалось, Комитет получил от одной из НПО информацию, согласно которой недавно внесенная в Уголовно-процессуальный кодекс поправка сократила полномочия омбудсмена в отношении Инспектората министерства внутренних дел. Делегация проконсультировалась с заместителем омбудсмена, который заявил, что такая информация является неверной. Ни в своем первоначальном варианте, ни в варианте с поправкой Уголовно-процессуальный кодекс не наделял омбудсмена полномочиями в отношении Инспектората. Заместитель омбудсмена также опроверг заявление Европейского центра по защите прав рома (ЕЦЗР) относительно утверждений о стерилизации лиц, относящихся к народности рома. Комитету было сообщено, что информация о якобы имевших место случаях была представлена омбудсмену.

К сожалению, эта информация является неверной. На самом деле омбудсмен получил лишь имена лиц, якобы являющихся жертвами, и названия населенных пунктов, где якобы имели место такие инциденты. Ни полных адресов, ни описаний случаев представлено не было. Омбудсмен запросил дополнительную информацию, но до сих пор никакого ответа от ЕЦЗР еще не получено.

36. Никакой статистики по числу задержанных иностранцев, которые обращаются с просьбами об установлении контактов со своими консульствами, не ведется. Имеются данные о числе арестованных и задержанных иностранцев, однако не все такие задержанные лица просят связаться с консульствами. Отвечая на вопрос о причинах неполучения жертвами жестокого обращения соответствующей компенсации, он говорит, что здесь нет однозначного ответа. Делегация провела беседы по этому вопросу с рядом юристов, которые сообщили, что большинство лиц, стремящихся получить компенсацию, обычно возбуждают дела о защите прав личности, поскольку это более выгодно, чем возбуждение дел о компенсации ущерба. Число выигранных дел такого рода неизвестно, поскольку их невозможно выделить из числа других гражданских исков.

37. Г-н ЭЛЬ-МАСРИ (докладчик по стране) поблагодарил делегацию за данные ответы. Он поинтересовался, почему иностранцы, подающие ходатайство о предоставлении убежища в период нахождения под стражей, сразу же не переводятся в центры содержания просителей убежища и должны оставаться в центрах содержания под стражей иностранцев в течение 180 дней.

38. Г-н БУРЕШ (Чешская Республика) говорит, что ходатайства о предоставлении убежища должны быть рассмотрены до перевода задержанных, с тем чтобы не допустить использования ходатайств об убежище в качестве способа перевестись из центра содержания под стражей для иностранцев. Как правило, перевод осуществляется после предоставления убежища, а для принятия такого решения требуется приблизительно 75 дней. Поэтому лишь в исключительных случаях такие лица остаются в центрах содержания под стражей иностранцев в течение 180-дневного периода.

39. Г-н ГРОССМАН (заместитель докладчика по стране) спрашивает, имеются ли статистические данные о числе случаев насилия между заключенными и какие меры принимаются для предотвращения такого насилия. Он спрашивает, кто принимает решение о том, разрешить ли заключенному работать и есть ли у заключенного возможность обжаловать такое решение. Ему хотелось бы также знать, в какой степени учитываются медицинские аспекты и различные виды имеющихся рабочих мест при принятии решения о том, каким заключенным будет предоставлена работа.

40. Он спрашивает, могут ли - в тех случаях, когда омбудсмен устанавливает, что имело место жестокое обращение и жертвы возбуждают иски о возмещении ущерба против должностных лиц, - соответствующие должностные лица требовать судебного иммунитета на том основании, что они действуют в официальном качестве или в целях обеспечения соблюдения законов. Имеются ли в Чешской Республике какие-либо статуты или прецеденты, которые затрудняют возбуждение исков о возмещении ущерба по уголовным или гражданским делам с определенной вероятностью достижения успеха?

41. Г-н ЯРЖАБ (Чешская Республика) говорит, что, хотя можно было бы получить надежные статистические данные о количестве дел, возбужденных отдельными лицами против государственных органов, но нелегко провести грань между делами, в которых основной упор в жалобе делается на жестокое обращение, и которые поэтому относятся к сфере ведения Комитета, и теми явно значительно более многочисленными делами, в которых жалобы направлены против той или иной формы бюрократизма.

42. Г-н БУРКИЕВИЦ (Чешская Республика) говорит, что данные о насилии между заключенными рома и другими содержащимися в тюрьмах заключенными отсутствуют, поскольку между заключенными не проводится никакого различия по этническому признаку. Однако имеются статистические данные об актах насилия между заключенными в тюрьмах в целом.

43. Г-н ГРОССМАН говорит, что, как он полагает, имеющиеся статистические данные в какой-то степени указывают на причины насилия, включая, возможно, этническую или расовую предубежденность. Такие данные могут быть полезны при разработке политики предотвращения насилия.

44. Г-н БУРКИЕВИЦ (Чешская Республика) говорит, что причины вспышек насилия регистрируются в каждом случае. Одним из источников трений является то, что работают лишь 40% заключенных, а остальные страдают от бездействия и становятся раздражительными. Еще одна проблема связана с попытками участников организованных преступных группировок властвовать над другими заключенными.

45. Что касается занятости заключенных в тюрьмах, то создан комитет в составе специалистов в области образования, психологов и работников социальной сферы, который оценивает пригодность конкретного заключенного для конкретного вида труда с учетом, например, его социального происхождения и семейного положения. Комитет еженедельно представляет рекомендации руководителю сектора занятости в центре содержания под стражей, который принимает окончательное решение по каждому

конкретному делу. Однако наблюдается общая недостаточность возможностей для обеспечения занятости.

46. Г-н МАХОНЬ (Чешская Республика) говорит, что государственные служащие, которые превышают свои полномочия, не пользуются иммунитетом от судебного преследования и не освобождаются от ответственности за нанесенный ими ущерб. Существуют две процедуры истребования компенсации или какого-либо иного средства судебной защиты. Согласно Закону № 82/1998 об ответственности за ущерб, нанесенный при исполнении служебных обязанностей, вопросами ответственности занимается министерство юстиции. В случае выявления нарушений служебного долга соответствующее должностное лицо считается ответственным за совершенный проступок, и министерство выплачивает компенсацию жертве. Этот же принцип действует в гражданском судопроизводстве, когда пострадавший требует от государства возмещения морального или материального ущерба. Он должным образом препроводит Комитету подробные сведения о конкретных делах.

47. Г-жа ГАЕР просит дать более полное разъяснение ответа государства-участника на жалобу Европейского центра по защите прав рома (ЕЦЗР) о том, что чешские власти и омбудсмен в девяти конкретных случаях не дали ответа на заявления о стерилизации без согласия. Она интересуется, намерены ли органы власти провести полное расследование по этим заявлениям. Она спрашивает также, проводились ли расследования по жалобам о пытках, применявшихся при прежнем режиме.

48. Хотя нет никаких конкретных данных о насилии между заключенными с участием заключенных рома, она спрашивает, предполагают ли власти рассмотреть вопрос о принятии мер в связи с выраженной озабоченностью или же они считают такие жалобы антиправительственной пропагандой, которая не заслуживает расследования. Принимались ли какие-либо меры по контролю за сексуальным насилием в местах содержания под стражей и, если принимались каковы их результаты? Какова процедура подачи жалоб?

49. Г-н ЯРЖАБ (Чешская Республика) говорит, что до назначения в аппарат Комиссара по правам человека он на протяжении многих лет отстаивал в качестве адвоката интересы общины рома и других меньшинств. Упомянутая г-жой Гаер жалоба ЕЦЗР не была рассмотрена таким же образом, как рассматривались предыдущие жалобы, поскольку ни одно из утверждений не было подтверждено ни малейшими свидетельствами. В направленном омбудсмену сообщении не содержится никаких подробных сведений об этих случаях. Он заверяет Комитет в том, что в случае представления соответствующих свидетельств власти провели бы расследование по каждому случаю стерилизации без

полного согласия и информации независимо от того, кто были жертвы. Для тех, кто привык работать с документацией, отвечающей определенным требованиям, весьма неприятно получать жалобы, которые невозможно рассматривать конкретным образом.

50. Что касается насилия в тюрьмах, то, если установлено, что какой-либо инцидент, который можно рассматривать в качестве уголовного деяния, имеет расовые мотивы, то он, конечно же, учитывается в статистике. Однако уровень насилия в чешских тюрьмах довольно низок по сравнению с другими странами.

51. Г-н БУРКИЕВИЦ (Чешская Республика) говорит, что сексуальное насилие в тюрьмах является сложным вопросом. По ряду случаев имеется документация, и он представит Комитету статистические данные и другие сведения. В случаях, когда тюремные службы, ответственные за предотвращение насильственных преступлений, получают в ходе своих повседневных контактов с заключенными свидетельства о чем-либо подобном, они начинают проводить расследование. Меры, принимаемые в каждой конкретной ситуации, зависят от проводимой политики.

52. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, отметив, что просители убежища содержатся в центрах содержания под стражей или в аналогичных учреждениях в среднем 75 дней, пока рассматриваются их ходатайства, спрашивает, имеется ли какая-либо ускоренная процедура.

53. Заключены ли соглашения с такими конкретными странами, как Российская Федерация или Украина, о возвращении граждан этих стран, которые прибыли в Чешскую Республику в незаконном порядке или не имеют надлежащих документов?

54. Г-н ЯРЖАБ (Чешская Республика) говорит, что средний срок 75 дней относится к решениям первого этапа по ходатайствам об убежище. Иногда эти процедуры требуют значительно большего времени, а дела, требующие меньше внимания, как правило, решаются быстрее. У Чешской Республики нет никаких двусторонних соглашений о выдаче. Поскольку этот вопрос в настоящее время обсуждается в Европейском союзе, Чехия будет выполнять любое решение, которое будет принято на этом уровне.

55. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает делегации принять участие в одном из следующих заседаний сессии, чтобы получить выводы и рекомендации Комитета.

Открытая часть заседания закрывается в 17 час. 05 мин.